

“... desarrollar desde la perspectiva del crecimiento económico sostenible y la diversidad cultural, la conservación y recuperación del patrimonio náutico tradicional”



Invirtiendo en nuestro futuro común

 Dorna a toda vela

DORNA presenta sus resultados de “Innovación”

Los resultados de la actividad se hacen públicos en las Jornadas técnicas organizadas por el proyecto

Uno de los objetivos del proyecto DORNA es desarrollar una estructura de gestión que facilite la introducción - con carácter permanente y continuo- de criterios de investigación e innovación en la construcción de embarcaciones tradicionales.

El **Proyecto DORNA**, de la mano del socio **Oarsoaldea**, ha presentado los resultados del trabajo desarrollado, celebrando el día 14 de julio de 2011, en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Pasaia la primera de las **Jornadas técnicas de presentación de la actividad Innovación**, con el objetivo de conseguir la mejora competitiva del territorio desde la innovación, y de esta manera **impulsar el desarrollo socioeconómico del mismo**.



Oarsoaldea es el socio responsable de la actividad nº 6 del proyecto: “Crear Espacios de Innovación”, y para desarrollar esta actividad, ha trabajado, en colaboración con la Asociación Albaola y otros expertos internacionales, los conceptos de **ECO-Construcción y ECO-Navegación**.

En la primera jornada técnica se han presentado los resultados del trabajo realizado y han participado **diferentes expertos y entidades**: Amaia Agirregabiria, Alcaldesa de Pasaia; Ander Poza, Presidente de la Agencia de Desarrollo Comarcal de Oarsoaldea; Julien Stone, Experto bretón en ECO-Construcción; Gerardo Triñanes, Presidente de la Asociación de Carpinterías de Ribera de Galicia y Director de Astilleros Triñanes; Xabier Agote, Presidente de la Asociación Albaola de Pasaia y Mikel Leoz, miembro de la Asociación Albaola

Los temas que se han desarrollado en dicho acto han sido: **Conceptos de ECO-Construcción y ECO-Navegación, Experiencias de la ECO-construcción aplicada**, así como la presentación del **Espacio Web de Innovación** www.eco-navegacion.com y el acto ha finalizado con gran éxito.

A finales de septiembre tendrá lugar en Galicia la 2ª jornada técnica **“I+D+i orientada a la carpintería de ribera”**, promovida por la Consellería do Mar y la Diputación de A Coruña, y organizada con la colaboración del CETMAR. En esta jornada se abordará la Innovación a través de variadas ponencias y debates, abarcando temas como los nuevos diseños de embarcaciones en madera, alternativas de propulsión, resinas epoxi o soluciones avanzadas y maquinaria para la construcción en madera, entre otros.

Sumario

Jornada de cierre del Proyecto DORNA

En octubre se presentarán sus resultados y las bases para su transferencia.

[Pág. 2](#)

La voz de la experiencia: Espacio dedicado a la voz de los expertos DORNA

Embarcaciones, saberes e identidad.

[Pág. 3](#)

Conferencia anual 2011 del Espacio Atlántico

Tendrá lugar en Dublín el 29 de noviembre de 2011

[Pág. 4](#)

Mercado Mariñeiro en Sada

La segunda edición se ha clausurado con gran éxito

[Pág. 5](#)

Jornada de cierre del Proyecto DORNA

En octubre se presentarán los resultados del proyecto y se sentarán las bases para su transferencia y perspectivas de futuro

El Proyecto DORNA – Desarrollo Organizado y Sostenible de Recursos en el Noroeste Atlántico, cofinanciado por la Unión Europea en el marco del Programa de cooperación transnacional Espacio Atlántico, **finaliza su periodo de ejecución el próximo 31 de octubre de 2011.**

En el ámbito del proyecto se han desarrollado actividades, que han tenido como resultado una serie de productos. Con el objeto de presentar dichos resultados del proyecto, se llevará a cabo una jornada de cierre en la que, además de ilustrarse los resultados alcanzados, se da inicio a la aplicación de los mismos, mediante la celebración de unas jornadas técnicas que permitirán establecer una red de trabajo en el ámbito del espacio atlántico, garantizando de este modo, la **transferencia de los resultados** del proyecto.

La **segunda** jornada, también abierta al público, es de presentación de los resultados del proyecto por parte de los socios del mismo, con la ilustración de los productos tangibles que materializan los trabajos desarrollados.

A la **tercera** jornada, en la que participarán los expertos invitados, se configura como una jornada de trabajo y debate sobre la conveniencia y posibilidades de crear una asociación o red europea de carpintería de ribera que trabaje de forma cooperativa en la defensa y promoción de la construcción naval en madera en el ámbito del Espacio Atlántico europeo.

El lugar de celebración será en **Santiago de Compostela (Galicia, España)**, y las fechas de realización serán **6, 7 y 8 de octubre de 2011**, conforme al siguiente programa:

Día 6 de octubre: Jornada técnica. “La construcción naval en madera en el espacio atlántico europeo”

Día 7 de octubre: Jornada de Presentación de resultados y clausura del Proyecto DORNA.

Día 8 de octubre: Jornada de debate y propuesta sobre como establecer una red europea permanente de colaboración sobre construcción naval en madera.

Más información sobre las jornadas en el próximo número de este boletín y en la página web **www.proyectodorna.eu**



La jornada de cierre consta de **tres jornadas de trabajo**. La **primera**, una jornada técnica de evaluación de la situación de la construcción naval en madera en los países del Espacio atlántico (Irlanda, Reino Unido, Francia, España y Portugal), con ponentes invitados de todos los países y representantes de los socios del proyecto. Dicha jornada, abierta al público, permitirá conocer con más detalle la situación en cada país, los proyectos en marcha y las perspectivas de futuro. Se dedicará un apartado a valorar la situación de la formación en carpintería de ribera en todos los niveles.



“Quien mira fijamente el mar, ya está navegando”

Paul Carvel

Escritor y editor belga.

La voz de la experiencia: Espacio dedicado a la voz de los expertos DORNA

Embarcaciones, saberes e identidad.

Los saberes de los hombres nacen de la necesidad de resolver los problemas que presenta vivir. Sacarle al mar el sustento de cada día, sobrevivir en un medio tan ajeno a la experiencia terrestre de los humanos, hizo necesario desarrollar conocimientos que superasen las limitaciones a nuestros movimientos en el medio acuático.

Las embarcaciones son la primera y más importante herramienta creada para convertir el mar en un medio propicio para el hombre.

Para un hombre de mar la embarcación es a la vez medio de transporte y herramienta de trabajo. Cada embarcación es la respuesta a las necesidades que surgen de esta doble función. Eficientes y adaptadas a los mares de pesca y a las maneras de faenar, nuestras **embarcaciones** tradicionales son fruto de la interacción entre sus usuarios y los carpinteros de ribera. Embarcaciones con quilla o sin quilla, construidas a tope o en calime, propulsadas a remo, a vela o a motor, con cubierta o abiertas, cada una es la síntesis de saberes que satisface las necesidades de cada pescador o marinero.

En cada construcción, el carpintero de ribera, recoge todas las soluciones probadas y útiles de las precedentes e incorpora las innovaciones que demanda quien encarga su construcción. El carpintero de ribera da respuesta a esta demanda en un conjunto de soluciones armoniosas donde aplica sus saberes para hacer embarcaciones robustas, prácticas y fiables.

Saber hacer que se acomoda a las tecnologías y materiales disponibles en cada tiempo. Por lo tanto, una embarcación es un testigo de una época, un producto cultural de una sociedad que nos refleja como somos.

En los saberes de la carpintería de ribera tenemos un rico patrimonio. Unos saberes que adquieren un nuevo valor para una sociedad para la cual la sostenibilidad es su primer desafío. Unos saberes que hacen de la construcción de las embarcaciones de madera una actividad sin impacto ambiental y que contribuye a la lucha contra el cambio climático. Unos saberes que nos son necesarios para nuestro futuro.

El por qué son importantes las embarcaciones



tradicionales y la carpintería de ribera. Por qué es necesario protegerlas y conservarlas. Por qué debemos usarlas y gozar de su navegar. Porque son parte de nosotros.

Lino Lema Bouzas. Jefe del Servicio de Desarrollo Pesquero. Consellería do Mar. Xunta de Galicia.

Conferencia anual 2011 del Espacio Atlántico

Tendrá lugar en Dublín el 29 de noviembre de 2011



El **Programa Espacio Atlántico** es uno de los programas de cooperación transnacional (INTERREG 4B) en el marco del objetivo de cooperación territorial europea. Cubre toda Irlanda y las regiones atlánticas de España, Francia, Portugal y Reino Unido (incluyendo Gales).

Más información



El martes 29 de noviembre de 2011 se celebrará en el Grand Hotel, Malahide, de Dublín la conferencia que año tras año ha venido celebrando el Programa Espacio Atlántico. Este año, el tema de la conferencia será **“La economía marina - un componente clave para la Estrategia Integrada de la UE en el Espacio Atlántico”**.

Los **ponentes** que abrirán la conferencia serán Simon Coveney, T.D. (Ministro irlandés de Agricultura, Medio Marino y Alimentación) y Bernhard Friess, (Director de las Regiones Atlánticas, DG MARE, Comisión Europea).

Otros ponentes incluirán a representantes de la Autoridad de Gestión del Programa Espacio Atlántico, la Conferencia de Regiones Marítimas Periféricas, el Instituto Marino irlandés y una selección de proyectos marinos aprobados en el Espacio Atlántico.



La palabra “cabullería” hace referencia al arte, o para algunos, ciencia, de hacer nudos. Saber hacer nudos es fundamental para cualquier marino o persona que realice actividades en contacto con la naturaleza. La cabullería no solo estimula la motricidad fina de las manos, sino también es una base para la resolución de problemas y estimula la creatividad.



Mercado Mariñeiro en Sada

La segunda edición del Mercado Mariñeiro se ha clausurado con gran éxito de asistencia de público

Durante los días **29, 30 y 31 de julio** se ha celebrado en Sada (A Coruña) la segunda edición del Mercado Mariñeiro, donde vecinos y turistas han podido disfrutar de diversas **actividades lúdicas relacionadas con el mundo del mar**.

Más de un centenar de puestos de artesanía y gastronomía han atraído a numerosos interesados en las tradiciones marineras.

La asociación local Os Patexeiros, que lucha por la **recuperación de embarcaciones tradicionales**, organizó un taller ininterrumpido de carpintería de ribera, al tiempo que exponía cuatro embarcaciones tradicionales.

Otras actividades que llamaron la atención del público presente en la Plaza Suárez Picallo fueron **talleres** de nudos marinos, de tinte de redes con cáscara de corteza de pino, de técnicas de navegación a vela con un simulador así como una **exposición de fotografías** antiguas de temática marinera.

Aparejos de pesca de otras épocas, talleres de **redeiras**, de



construcción de barcos o stands donde degustar **platos** cocinados con productos del mar, contribuyeron al gran éxito de público del Mercado Mariñeiro de Sada.

Destacamos también la **regata de vela tradicional** que se celebró el sábado, con embarcaciones antiguas y la



demostración de las maniobras fundamentales de la vela tradicional, que tuvo lugar el domingo.

Con una estética marinera y portuaria, el Mercado Mariñeiro acogió asimismo numerosas actividades de teatro en la calle, cuentacuentos y música.

Buenas noticias, fiestas y eventos de cooperación transnacional

Finalizando el verano, el sector náutico continúa siendo protagonista de diferentes noticias



Astillero de Purro: La Consellería de Cultura e Turismo, a través de la Dirección Xeral do Patrimonio Cultural de la Xunta de Galicia, ha **incluido en el Inventario general del patrimonio cultural de Galicia** el astillero o carpintería de ribera de Purro en Banda do Rio, en el término municipal de Bueu (Pontevedra), debido a su importancia histórica e interés científico, cultural y social. Esta instalación conserva su estructura y materiales originales, testigos de un tipo de arquitectura popular característica de las comunidades marineras y casi desaparecida en Galicia. Más información en <http://www.xunta.es/notas-de-prensa/-/nova/14990/dog-publica-hoxe-inclusion-inventario-xeral-patrimonio-cultural-galicia-carpinteria>



XVI Concentración de Embarcaciones Tradicionales de Combarro. En el marco de la XI Festa do Mar de Combarro (Poio), celebrada del **24 al 28 de agosto**, ha tenido lugar la XVI Concentración de Embarcaciones Tradicionales, organizada por el Club Marino A Reibo. El evento incluyó conciertos de música tradicional, regatas a remos y a vela de embarcaciones tradicionales y comida marinera.



Conferencia en Polonia: Las inscripciones están abiertas para la primera conferencia conjunta de los 13 Programas de Cooperación Transnacional que operan actualmente en el objetivo de cooperación territorial europea. Esta conferencia se centrará en dos cuestiones centrales: ¿Qué se ha logrado mediante la cooperación transnacional hasta la fecha? y ¿Cuál es su potencial futuro? El evento tendrá lugar el **15 y 16 de septiembre** de 2011 en Katowice (Polonia), con la participación de ponentes de alto nivel, incluidos representantes de la Comisión Europea y de ministerios de Polonia. La Conferencia está organizada por la región de Silesia y la ciudad Katowice como evento de la presidencia polaca de la UE. Inscripciones en www.transnational-cooperation.eu

<http://atlanticarea.inesporto.pt/>

<http://europa.eu/>

Socios



Colexio Oficial de
Arquitectos de Galicia



Asociados

